



NEW YORK CITY DEPARTMENT OF HEALTH AND MENTAL HYGIENE

Thomas R. Frieden, MD, MPH
Commissioner

Уважаемые родители!

В следующем документе вы найдёте ответы на вопросы, которые у вас, возможно, имеются в связи с новостями о случаях заболевания свиным гриппом учащихся одной из немунципальных школ Куинса. Мы работаем в тесном оперативном взаимодействии с Департаментом здравоохранения. Сохраняйте спокойствие, но будьте начеку. За подробной информацией обращайтесь к семейному врачу или звоните по телефону 311.

Свиной грипп: информация для сведения родителей

Что такое свиной грипп?

Свиной грипп – это респираторная инфекция, возбудителем которой является вирус гриппа, обычно вызывающий это заболевание у свиней. Эпидемия свиного гриппа, возникшая в Мексике, уже привела к тяжёлым формам заболевания и даже летальным исходам. С другой стороны, зарегистрированные в США случаи этого заболевания протекают в более мягкой форме.

Каковы симптомы свиного гриппа?

Симптомы свиного гриппа очень похожи на симптомы обычного человеческого гриппа и включают в себя высокую температуру, кашель, боль в горле, боли в теле, вялость, головную боль, озноб и усталость. У некоторых людей на фоне свиного гриппа зафиксированы расстройство стула и тошнота.

Безопасно ли моему ребёнку посещать школу?

На нынешний момент закрыта только одна школа в Куинсе, школа St. Francis Preparatory. Нет причин не отпускать здоровых детей в школу и оставлять их дома. Если же у ребёнка высокая температура или признаки респираторного заболевания, то ему нужно находиться дома до выздоровления.

Если ребёнок заболеет в школе...

Ребёнок будет осмотрен школьной медсестрой. Если она посчитает, что у ребёнка возможен грипп, то он будет изолирован от других учащихся и отправлен домой. Этот учащийся не должен пользоваться школьным автобусом. Учащийся с признаками заболевания гриппом не должен возвращаться в школу ранее, чем через 1-2 дня после полного исчезновения симптомов.

Если симптомы заболевания будут обнаружены у сотрудника школы...

Сотрудник должен уйти домой и вернуться к работе в школе ранее, чем через 1-2 дня после полного исчезновения симптомов.

Какие меры по дезинфекции будут предприняты в случае заболевания учащегося или сотрудника школы?

Твёрдые поверхности, которые могли быть заражены, будут обработаны дезинфицирующим средством. При выявлении заболевания у одного ребёнка нет необходимости подвергать дезинфекции всю школу.

Излечим ли свиной грипп?

Да. Противовирусные лекарства наиболее эффективны при применении сразу после начала болезни (в течение 2 дней после появления симптомов). Особенно важно своевременно начать лечение лиц с тяжёлой формой этого заболевания и лиц с хроническими болезнями (диабет, заболевания сердца или лёгких).

Как распространяется свиной грипп?

Вирус свиного гриппа может напрямую передаваться от свиней к людям и наоборот. Возможна также передача от человека к человеку, что, судя по всему, и происходит во время этой эпидемии. Распространение вируса в основном происходит при кашле или чихании. Люди также могут заразиться при касании руками заражённой вирусом гриппа поверхности и затем касании ими своего рта или носа.

Какие я могу предпринять меры защиты против свиного гриппа?

Лучшими мерами предотвращения заболевания или распространения свиного гриппа являются следующие:

- Приучайте своих близких прикрывать рот и нос при кашле или чихании
- Регулярно мойте руки водой с мылом, особенно после кашля или чихания. Спиртовые моющие средства для рук также эффективны.
- Избегайте близких контактов с заболевшими.
- Если вы заболели, постарайтесь ограничить свои контакты, чтобы не заразить других.

Эти меры защиты являются такими же, как и при обычном сезонном гриппе и многих других респираторных заболеваниях.

26 апреля 2009 г.